

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

Commentaries (Aṭṭhakathā)

- 2. The Canon of Discipline - Commentaries (2. Vinaya Piṭaka - Aṭṭhakathā)
- 4. Commentary on the Minor Chapter (4. Cūḷavagga-aṭṭhakathā)
- 11. The Section on the (Recitation with) Five Hundred Monks (11. Pañcasatikakkhandhakaṃ)

[Kd 21, PTS 2.284-2.293]



PaliVerse

4. Commentary on the Minor Chapter

11. The Section on the (Recitation with) Five Hundred Monks

The Discussion on the Lesser and Minor Training Rules

441. In the Section on the Five Hundred - "Setting aside the four expulsions, the remaining are the lesser and minor training rules" and so forth was stated by way of exposition for the purpose of showing that, without abandoning even a single training rule, all must be upheld. "Idaṃ vo samaṇānaṃ" means "this is for the ascetics." The word "vo" is merely a particle for completing the metre.

443. "This is a wrong-doing of yours, friend Ānanda" - this was said by the elder monks merely as a reproach, meaning "this was badly done by you," it was not said with reference to an offence. For they were not unaware of what is an offence and what is not an offence. Just now indeed this was proclaimed - "The Community does not lay down what has not been laid down, and does not abolish what has been laid down." "Confess that wrong-doing" - this too was said with reference to this: "Yes, venerable sir, it was badly done by me," thus acknowledge it; "that wrong-doing" was said with reference to this, not as a confession of an offence. But since the Elder did not ask through unmindfulness, not through disrespect, therefore, not perceiving even the nature of having been badly done therein, having said "I do not see that as a wrong-doing," and showing reverence towards the elders, he said "but out of regard for the venerable ones I confess that wrong-doing." The meaning of what was said is: "As you say, so I acknowledge." The same method applies to the remaining four cases. Whatever else here should be said, that has been stated in the Commentary on the Introduction itself.

The discussion on the lesser and minor training rules is finished.

The commentary on the Chapter on the Five Hundred is finished.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 14 September 2026

HOW TO CITE

PaliVerse (2026). Commentaries. 2. The Canon of Discipline - Commentaries. 4. Commentary on the Minor Chapter. 11. The Section on the (Recitation with) Five Hundred Monks Retrieved from paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org